

ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНИК В.А. КАРПОВА «RUSSIAN» КАК СОВРЕМЕННЫЙ УЧЕБНИК РКИ

Успешность и эффективность любого педагогического взаимодействия, в том числе и обучения иностранным языкам, определяется влиянием многих факторов, главными из которых является правильно сформулированная цель, адекватное содержание, правильно избранная методика и соответствующие ей приемы и средства обучения. Учебник относится к важнейшим средствам обучения и занимает среди них центральное место. Компьютер можно использовать на всех этапах занятия по практике речи: при введении нового материала, закреплении, повторении, контроле знаний.

Электронный учебник — это автоматизированная обучающая система, включающая в себя дидактические, методические и информационно-справочные материалы по учебной дисциплине, а также программное обеспечение, которое позволяет комплексно использовать их для самостоятельного получения и контроля знаний [2].

Электронный учебник часто дополняет обычный.

Создание и использование электронных средств обучения обусловлено потребностями современного образовательного процесса: постоянно возрастает доля самостоятельной работы в системе вузовского обучения, увеличивается роль дистанционного освоения теоретического и практического материала.

Критериями для анализа избраны содержательный и структурный аспекты электронного учебника русского языка как иностранного «Russian», разработанный доктором филологических наук, профессором кафедры прикладной лингвистики филологического факультета БГУ В.А. Карповым, находится в открытом доступе с разрешения его наследницы Л.И. Карповой, обладающей авторскими правами на этот электронный учебник [1]. Указанное учебное пособие было разработано в 1989–1992 г. Владимиром Александровичем Карповым и получило в то время широкую популярность на филологическом факультете БГУ среди студентов-иностранцев из Турции, Китая, Германии. Учебник был написан для операционной среды MS-DOS на языке программирования Pascal.

Учебник подготовлен на базе Общей Теории Систем, разрабатываемой Ю.А. Урманцевым.

В предисловии к электронному учебнику В.А. Карпов отмечает: «Язык представляет собой систему, состоящую из большого количества слов и морфем, которые можно разделить на буквы и звуки; большого количества отношений единства и контраста между этими единицами (эти отношения образуют основу для грамматики, классификации частей речи); ряда законов для составления слова из морфем в предложения. Язык представляет собой динамическую систему: исчезают некоторые слова и смыслы, входят в употребление новые слова и тени старых смыслов, возникают новые речевые образцы (грамматика же остается почти неизменного в течение жизни). Язык

является психологической системой, основанной на деятельности мозга. Язык является эмоциональной оценкой системы, позволяющей не только отражать ситуацию, но и оценивать это событие и выражать свое отношение к ней. Язык является информационной системой, позволяет хранить и выводить информацию при необходимости» [1].

Учебник состоит из 56 уроков, в каждом из которых представлена теория (не менее 10 упражнений), кроссворд и тексты для дополнительного чтения. Каждый седьмой урок (т.е. 7-й, 14-й, 21-й, 28-й, 35-й, 42-й и 49-й) является контрольным, повторяет и закрепляет изученный ранее материал. В конце курса (урок 56) предполагается экзамен. Материалы контрольных срезов и экзамена сформированы с использованием упражнений из пройденных уроков.

Структуру электронного учебника русского языка как иностранного «Russian as a system» можно представить в виде схемы (см. рис.).

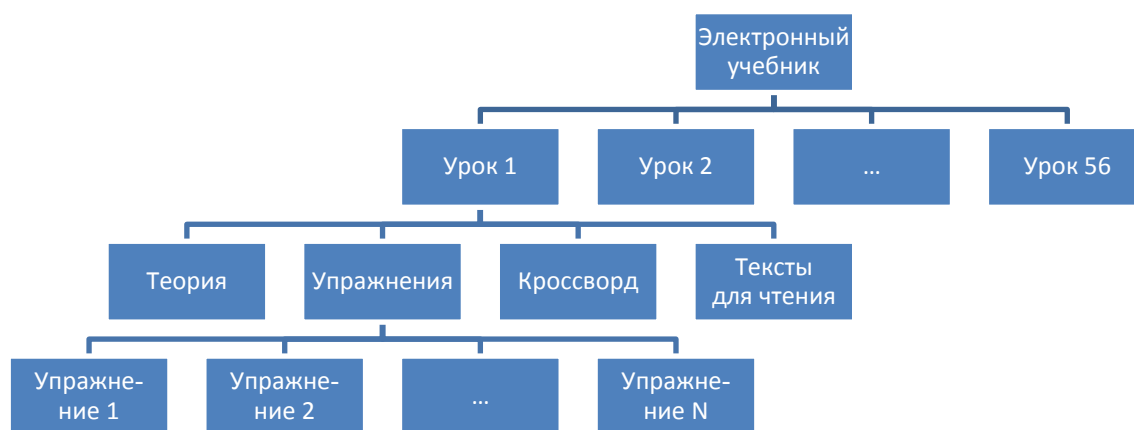


Рис. Структура электронного учебника
русского языка как иностранного «Russian as a system»

Всего в курсе: 1013 упражнений, 43 кроссворда, 171 картинка, 246 аудиоматериалов, но работа над подключением звука еще не закончена.

В каждом уроке используются упражнения по ознакомлению с новой лексикой, интернационализмами; диктанты, а также упражнения, направленные на закрепление грамматического материала данного урока. Учебник сопровождается аудиовизуальным рядом. Кроме учебной информации в нем предусмотрены приложения (биографии, ядерные модели, список крупных городов, поэзия, таблицы приставок и корней с примерами, предлогов, окончаний по падежам, праздники православной церкви, фольклорные праздники, список русских царей, отрывки произведений) и словари (синонимов, антонимов, аббревиатур, географических названий, имен собственных, наиболее частых элементов композит-существительных и композит-прилагательных, самых частых первых и вторых элементов сложных слов, а также фразеологический словарь).

По техническим характеристикам рассматриваемый электронный учебник не может быть использован в наши дни, так как операционная система устарела и нет возможности запустить его на современных операционных системах Windows XP, Window 7. Чтобы сохранить культурное наследие профессора В.А. Карпова и дать возможность будущим поколениям ознакомиться с его собственной теорией о языке, уникальные материалы без каких-либо изменений были перенесены на современную платформу Joomla с использованием программной оболочки по созданию интерактивных тестов, заданий и кроссвордов «HotPotatoes». Данный проект был выполнен автором курсовой работы во время научно-педагогической стажировки в Ольденбургском университете (Германия) с 01.11.2012 г. по 28.02.2013 г. При реализации данного проекта были использованы дополнительные программы по созданию гипертекстовых документов и графический редактор.

Темы теоретического материала электронного учебника русского языка как иностранного «Russian» соответствует современным требованиям к уровню владения русским языком как иностранным, указанным в работе ранее. Основные сферы и темы, предлагаемые для общения, параметры языковой и речевой компетенций, заявленные в типовой программе [3], реализованы в анализируемом учебнике. На основе предварительно анализа можно сделать вывод о том, что 80–90 % теоретического материала электронного учебника русского языка как иностранного «Russian» удовлетворяет современным требованиям к содержанию языковой компетенции в соответствии с типовой учебной программой «Русский язык как иностранный» [3].

Лексический минимум I сертификационного уровня составляет 2300 единиц, которые делятся на следующие тематические группы [4]:

1. Человек как живое существо.
2. Человек как разумное существо.
3. Человек и общество.
4. Природа.
5. Абстрактные понятия.

При анализе лексического материала из раздела «Упражнения» был получен словарь из 15181 словоформы. Пересечением множества словоформ из электронного учебника русского языка как иностранного «Russian» и множества слов лексического минимума является 2184 слов, что составляет 95 % лексического минимума, заявленного в программе I сертификационного уровня. Слова из лексического минимума, отсутствующие в электронном учебнике русского языка как иностранного «Russian», можно объяснить не только появлением таких неологизмов (например, Интернет, мобильный телефон), но и большим количеством префиксальных глаголов движения (отвозить, приводить), глаголов, обозначающих состояния и действия, направленные на кого- или что-нибудь (повесить, объединить), возвратных глаголов, употребление которых в текстах ограничено.

Кроме того, анализ был произведен без использования специальных средств в программах Microsoft Word и Excel (возможности этих программ

ограничиваются словарями до 16 тыс. слов), хотя 20 лет назад лаборатория теоретической и прикладной лингвистики филологического факультета БГУ, заведующим которой являлся профессор В.А. Карпов, располагала специальной программой Dictools для обработки больших текстов (более 100 тыс. слов).

Учитывая вышесказанное еще раз отметим, что изучение культурного наследия профессора В.А. Карпова актуально в наши дни так же, как и рассмотрение его учебника как современного дополнительного средства при изучении русского языка как иностранного.

Электронный учебник — это более гибкое средство обучения, поэтому он обычно строится по модульному принципу, где каждый модуль имеет законченную структуру и может использоваться автономно, но все модули связаны общей логикой развертывания темы изучения. Такое представление мы можем найти в электронном учебнике русского языка как иностранного «Russian», разработанном доктором филологических наук, профессором В.А. Карповым. Данный учебник не теряет своей актуальности, уникальности и аутентичности представления теоретического языкового материала и способов организации практической деятельности в формировании иноязычной коммуникативной компетенции.

ЛИТЕРАТУРА

1. Карпов, В.А. Электронный учебник русского языка как иностранного «Русский язык» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.philology.bsu.by/karpov. – Дата доступа: 27.12.2013
2. Колобов, А.Н. Совершенствование высшего образования с использованием информационных технологий: материалы IV Междунар. науч.-техн. конф. «Информационные технологии в науке, образовании и производстве». – Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2011. – С. 44–47.